THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII—No. 51 | SATURDAY, JUNE 29, 1963 | Toronto, Ont.

'Sayonara'

By RICK MATSUMOTO

I SUPPOSE it has been the custom of departing editors of this newspaper to write a final farewell note using tht well-worn title of "Sayonara."

So it shall be with me.

At a time when most students are trying to forget about books, teachers and institutions of learning in general, and looking forward to lazy summer days of transistor radios, beach parties, summer jobs or just basking in the sun, yours truly has decided to return to the halls of ivy.

Going to Yale, Harvard or even the U. of T. you ask? No, the ivy, for this lad, will climb the walls of that renowned institution of knowledge situated behind the Okeefe Breweries at Dundas and Gould Streets known as Ryerson Institute of Technology. Admission to its halls and classrooms will be pending on the outcome of Grade 13 examinations written, by this writer, earlier this month.

Should results warrant that the registrar's office turn their back on this candidate, then I suppose the City of Toronto could always use another Sanitary Engineer or the island of Tahiti could use another fresh-air tester to roam its coral beaches.

Returning to the offices of The New Canadian and this desk will be ex-editor, columnist and student of literature, Mr. Kei Tsumura. Casey, as he is better known to his readers and friends, will do battle once again with the waves of frustration which challenge each editor. However, being an old salt with previous experience at the helm, Casey should have little trouble in navigating the seas infested with deadlines, illegible bowling scores, press break downs, faulty linotype machines and its operator and the 1001 other difficulties which crop up now and again.

Before turning over the keyboard of this sometimes temperamental Underwood to Casey (come on . . . %$@£ . . type-writer don't quite on me now) there are numerous persons to whom I must say thanks, however, with the exception of two, I will not name names for fear of missing someone.

The two gentlemen whom I must mention and offer my sincerest thanks are Mr. T. Umezuki, golfer and publisher of this paper and Mr. Ken Mori, fisherman and Japanese-section editor. To them I say a special thank you for their patience, understanding and assistance.

Whether this fall finds me lugging a pile of books past Okeefe's to Ryerson, selling rice-balls on the streets of Tokyo or trading green stamps for American flags in Red Square, the past two year's at 479 Queen St. W. will not be forgotten. For here I have learned a little of life and its responsibilities. I have seen the problems of others, met some impressive and some not so impressive people and most of all I have learned that life is not all a bowl of cherries.

In the coming months, I will attempt to write a few lines for this paper, keeping you up to date on the Nisei hockey and baseball scenes in particular. So, until we meet on these pages again, I say thanks for being such good readers, and for now . . . Sayonara.

Arrival of Japanese Windjammer a Rare Treat

By NORMAN HACKING

VANCOUVER.—Arrival of the Japanese four-masted barque Kaiwo Maru in port last week was a rare treat for all ship enthusiasts, even though the elements were unkind. When she hoisted sail in English Bay there was a heavy rainfall and little wind, but she gallantly tacked back and fourth under power to give those ashore and afloat a glimpse of her beauty.

She passed under the Lions' Gate Bridge with bare poles, but she was a beautiful sight nevertheless, with her gleaming white hull and towering masts and rigging.

* * *

There were a few tricky minutes when she eased into Centennial Pier, accompanied by four berthing tugs. It was intended that she would lie along the seawall between Centennial and Ballantyne Piers, which would normally give her a 10-foot clearance. However a freighter at Ballantyne Pier was taking up some of the limited space, so she was given temporary berth on the east side of Centennial.

Her numerous signal flags as she berthed were a matter of interest to the onlookers. At her fore-top she flew the Canadian red ensign as a courtesy flag, and the pilot signal and berthing signal at her fore halyards.

The pilot flag, which signifies a pilot is aboard, is the red and white letter "H", while the berthing signal was the numerals "16", for Centennial Pier. Just before she tied up a nearby Japanese ship hoisted the three letter code signal "Welcome", and the Kaiwo Maru responded with the signal "Thank you."

At her main topmast the barque flew her house-flag, the insignia of the Japanese ministry of transportation, while at her jigger-mast halyards she flew her four-letter international code signal and from her gaff, the Japanese ensign.

* * *

The Kaiwo Maru has diesel auxiliary power, so her beauty is somewhat marred by a squat funnel between her main and mizzen masts. On her way out from Yokohama, she was under power for only two days and made the rest of the voyage under sail. Capt. Ginzo Tanaka reported that she made 10 knots with a 15-knot wind and can make up to 12 knots with a stiff breeze.

She carries 84 cadets as well as 19 officers and 47 crew members. The cadets attend university for four years, then spend a year in a sailing ship before graduating as merchant marine officers. The Kaiwo Maru has 64 navigation cadets and 20 engineer cadets.

After an eight-day visit here the Kaiwo Maru will return to Japan via the Hawaiian Islands. The ship was built in 1930 and visited Vancouver once before in 1935. Her sister ship, the Nippon Maru, visited the port in 1958.

* * *

The Kaiwo Maru was escorted into port by the Royal Canadian Navy Sea Cadet training ship Straits Cadet. Boys from the Merchant Marine Cadet Corps and Sea Cadets assisted in taking her lines.

The Province

Japanese Tourists Save Funds; Await Travel Changes

TOKYO.—At least 27,000 Japanese are eagerly awaiting the lifting of foreign exchange barriers for a much-wanted chance to see the world. Almost half want to visit Hawaii.

Those are the only tangible figures obtainable on the number who will get the first choice to go abroad with the removal of restrictions to travel overseas for the general public.

The Japan Travel Bureau said "there are 27,000 persons who have saved up sufficiently under a travel savings program with various banks and who will be eligible with the exchange liberalization."

Started Three Years Ago

The long-term savings program was begun three years ago by the Travel Bureau in a tieup with leading banks. Numerous other travel agencies have similar arrangements.

There is a hitch. No one knows for certain when the liberalization will come. Or how much in dollars the travelers will be allowed to take out.

Finance Ministry officials won't say.

"We Don't Know"

"We don't know when," is their reply to questions. "We don't know even if there will be a limit to the amount to be taken out."

But reports circulating say the liberalization will come this autumn. Officials say: "It may this autumn, maybe next year."

The freeing of exchange for the general traveler is one of the requirements Japan must meet to become a member of the Organization for Economic Co-operation and Development (OECD). Its membership in OECD is expected sometime this year.

Minimum Set at $500

Officials said the OECD code sets the minimum amount permissible for travelers to take out at $500 each. Japan may set the limit at $500 or more, they added.

"This is bad news for many tourists," a Japan Travel Bureau spokesman said. "It limits their travels and spending money."

Japanese tourists would get a reputation as being close with their money, he added jokingly.

The semiofficial Japan Travel Bureau spokesman said there may be many more persons wanting to go abroad who have not contracted under the savings program.

Hawaii First Choice

He said of the 27,000 who signed for the travel savings program, 45 percent wanted to go to Hawaii.

Two kinds of tour plans have been made up, he said. One is for an eight-day stay and another for 10 days.

Twenty percent wanted to go on a round-the-world tour, but the spokesman said "until we know how much the tourists will be allowed, no round-the-world tours or trips through Europe can be arranged."

Similarly, conducted tours of the continental United States will be "impractical" because of insufficient funds, he said, adding that 7.8 percent have signed for the United States tour.

Want a Rickshaw? Don't Go to Japan

TOKYO.—After a year-long of search in Japan for a Rickshaw, two young Americans who wanted to buy one finally decided that it couldn't be done "for either love or money." They have finally settled for a pedicab, a cycle-driven Rickshaw, which has been shipped to Tokyo from Taipei, Taiwan.

Harry Corbett, 33, and Jimmy Ray, 30, both former U.S. merchant seamen, own the "Rickshaw Room" a popular bar and restaurant in Yokohama where they do a lively business among American residents who live in a nearby U.S. Navy housing compound in the Honmoku district.

Featuring pizza, steaks, chicken and spaghetti, the "Rickshaw Room," has become an around-the-clock gathering place for foreigners and Japanese alike in the international atmosphere of the port city of Yokohama.

To help promote their bustling "Rickshaw Room," Corbett and Ray decided to buy a Rickshaw, paint it in gay colors advertising their establishment, and to use it for their busy 24-hour-a-day home delivery.

At first they thought it would be easy to find an old Rickshaw in Tokyo and renovate it. Despite advertisements in the English and Japanese language press, and an intensive search by Japanese employees of the restaurant, months passed and still there was no Rickshaw.

"We were baffled," confesses Ray, of Dunkirk, N.Y. "We couldn't understand the difficulty of finding a Rickshaw in Japan. They could be seen every day in Tokyo's Geisha districts and in many spots in Yokohama as well. But finding one for sale proved to be something else again."

The bewildered pair contacted a friend, Roy (Woody) Woodward of Remington-Rand a long-time resident of Japan, who assued them that there should be no trouble. Despite the promise to "find one immediately," another month of search went by and Woodward joined Corbett and Ray in confused frustration. No Ricksha for sale, period.

Woodward in turn, appealed to still another American businessman in Japan, James E. Boyle Far East director of sales for Trans-World Airlines. Boyle suggested the cycle-driven pedicabs that abound in Taipei as an alternative. He called on TWA's sales agent in Taipei, the Dragon Van Lines, Ltd., and asked them to have one built for the Rickshaw Room.

Tht spanking new pedicab—the Rickshaw in more modern form—has arrived, freshly painted with the Rickshaw Room's design and festooned with their advertisement.

The quartet of Americans is still at a loss to explain the dearth of Rickshas for sale in Japan, historic home of the ancient footmobile.

Japanese Explains Cold Winter

TOKYO.—Last winter was unusually severe because the earth started spinning faster.

Dr. Shigetaka Iijima offered the explanation after the Tokyo observatory noted a tiny increase in the rotation speed—one 2,000th of a second—from January through mid-March.

He blamed it on abnormally low atmospheric pressures that caused water levels to rise in Tokyo bay but fall in the Equatorial zone.

Iijima said the slowing down of the jet stream flowing from west to east was another factor in causing the speed-up.

Although the change was extremely slight, he said, it was picked up on the highly accurate instruments at the observatory.

Quebec Catfish Arrive Safely In Yokohama

YOKOHAMA.—Twelve healthy catfish from Quebec, Canada arrived safely on board the Iino Kaiun's freighter, Mikishima Maru, recently.

The rare, brown bullheads, gifts to Crown Prince Akihito of Japan from the Quebec Aquarium were cared for by four members of the ships crew during the trip to Japan via the Panama Canal. Only one fish died. All the catfish were sent to the Imperial household.

Accounting Graduates

TORONTO.—The following Japanese Canadians were among the largest number of successful students to have completed their respective year in the five year course leading to the Certified General Accounting degree as announced by the CGA Association of Ontario this week:

First year, passed—R. H. Yamaji.

Third year, supplementals—A. Ikeda.

Fourth year, supplementals—H. Miki.

Normal School Grads

TORONTO.—The Minister of Education announced this week the names of the successful candidates at the recent examinations at various Teacher's Colleges throughout the province.

The following Japanese Canadians were among the successful candidates:

Toronto Teacher's College — Diane Michiko Ikeda, Junko (June) Ito, Lorraine Ito Matani.

Lakeshore Teacher's College—Reiko Katherine Amemori, Elaine Akemi Mori, Ted Vernon Nagata.

Hamilton Teacher's College—Kimiyo Adeline Itakura. Two-year course, second year—Patricia Sugako Ozawa.

CANADIAN CITIES

Esquimalt, B. C.

Esquimalt, in British Columbia, is not only the site of the Royal Canadian Navy's large dockyard on Canada's Pacific coast, it is intimately connected with this country's early explorers, with naval history and with the Hudson's Bay Company. The name Esquimalt (pronounced Eskwaimalt) is derived from an Indian term meaning "a place of gradual shoaling."

The earliest known visit to the harbour by white men occurred in 1790 when a young Spanish naval officer named Quimper arrived in the "Princess Real", the captured British vessel, "Princess Royal", which had been seized the year before at Nootka Sound, on the west coast of Vancouver Island. The Spanish resented British trade in this area and captured the vessel from Captain James Meares, a pioneer British fur trader. Quimper made a chart of Esquimalt harbour and recorded that nearby he had buried some relics under a wooden cross. War between Britain and Spain was narrowly averted at this time—due to their rival claims to this part of North America.

In 1792, Captain George Vancouver was sent by the British government to take over the territory surrendered by Spain. Vancouver surveyed this western coast of America, but by an unlucky chanced missed the mouth of the Columbia River. Two weeks later an American ship entered the Columbia and thus laid the foundation for the United States' claim to the territory which today comprises the States of Washington and Oregon.

James Douglas, who later became British Columbia's second governor, founded the first Hudson's Bay Company post on Vancouver Island in 1843, on the site of present-day Victoria. He also erected buildings at Esquimalt, which were later taken over by the British Government in 1857, because of Esquimalt's excellent harbour. During the Crimean War, Esquimalt was used as a hospital station by a combined British and French fleet.

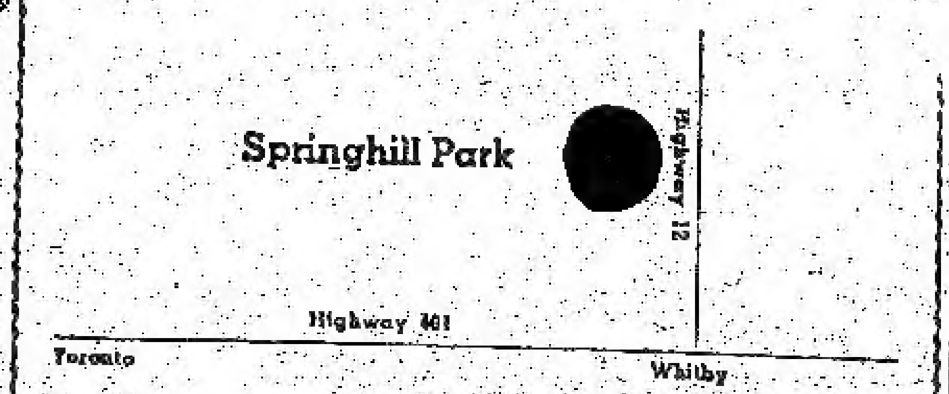
Britain and British troops bore the responsibility of protecting Canada's West Coast until some 50 years ago. Troops were quartered in buidings which today house the B.C. Maritime Museum, located on the slope of Signal Hill, a short distance from HMC Dockyard, Esquimalt. In 1906 Canada agreed to supply the garrison for Esquimalt and in 1910 the dockyard was transferred from the British Admiralty to the Canadian Government. Canada acquired two old British cruisers at that time, but later on, HMCS Skeena and the Saguenay, both destroyers, were built specifically for the Royal Canadian Navy.

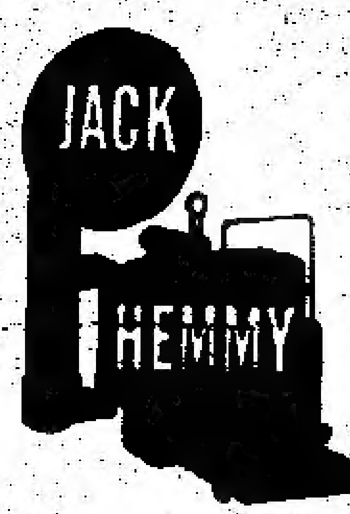
Today, Canada's Navy base in the Pacific includes the dockyard, naval barracks, technical and other training schools for officers and men. And from those first two small destroyers, which represented Canada in the 1937 Spithead Review, held as part of the Coronation ceremonies in that year, Canada's navy has grown to the powerful force it is today, comprising 60 combatant ships and 80 aircraft.

Canadian Scene

HOW TO GET TO TORONTO JCCA

PICNIC





for your wedding candids
home portraits
and special events

22 Peterlee Crescent
Islington, Ontario
BElmont 3-3095

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLES

Ladies' shoes from
1 up to 11
Men's Scott McHales
4 up to 14

ALBERT'S SHOE STORE

1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1931, Toronto

C.O.D. orders from coast to coast

Letter To Editor

Dear Sir:

It was reported in Vol. XXVII No. 42 issue of The New Canadian that the Toronto Nisei Gospel Church is currently raising a down payment of $15,000 towards a Mission Home. The figures are correct except for one zero ($15.000 is the accurate amount), and that makes a big difference.

Again, it was mentioned that the Sunday school children were saving their pennies for years. There has been a misunderstanding here, too. Although the Building Fund has been growing over the past few years, the children were given the opportunity to contribute to it only since the Saving Bank Contest started on Feb. 1, 1963. (N.B. This is by no means to minimize the worthy literary contribution Casey is giving to the Japanese Canadian community, but we wanted the figures to be accurate.)

Rev. E. S. Yoshida

Odori Practice

TORONTO. — Two final rehersals will be held at the Toronto Buddhist Church for participants in the Bon Odori to take place at Dufferin Plaza on July 13, at 8 p.m.

The rehersals will be held on July 2 at 8 p.m. and July 9 at 7:30 p.m. at the Church.

OFFICE
EM. 4-1391
EM. 4-1365

RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365

A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1006 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Education is for life

In its VALUES IN EDUCATION series, Sun Life of Canada is offering leaflets ranging from *Why Stay in School?* to *Adult Education Today.*
For school children there are leaflets on how they can improve their grades and how they can get more fun out of school.
For teen-agers planning their advanced education, four leaflets should be helpful—*The Value of a College Education, Scholarships and Bursaries, So You're Going to College* and *Why Study the Humanities?*
And those who wish to make the most of their retirement might be interested in *Educating Yourself for Retirement* and *New Horizons for Leisure Time.*
These and other leaflets in the series are offered free of charge and without obligation. Just use the coupon below.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

M. OTSUKA, C.A.
Parkway Plaza,
Don Mills, Ont.

Please send me a complete set of Sun Life's *Values in Education* leaflets.

Name ....
(Please print)
Address ....
....

Personal Notes Across Canada

Marriages

IKEDA-IKENOUYE

TORONTO.—Miss Keiko Ikenouye, eldest daughter of Mr. and Mrs. Kichiji Ikenouye of Kelowna, became the bride of Mr. Tsunetsugu "Tets" Ikeda, son of Mr. and Mrs. Tsuneichi Ikeda of Japan in a ceremony officiated by the Rev. E. S. Yoshida on April 6, 1963 at the Toronto Nisei Gospel Church.

* * *

SHIMODA-UEMURA

TORONTO. — Miss Noriko Uemura, daughter of Mr. Yasushi Uemura of Kumamoto-ken, Japan exchanged vows with Keiichi Dick Shimoda, eldest son of Mrs. Tami Shimoda of the same prefecture, in the solemn nuptial on June 8, 1963 at the Toronto Nisei Gospel Church with the Rev. E. S. Yoshida officiating.

MARK-SHINKODA

MONTREAL, — Mr. and Mrs. Masao Shinkoda of Montreal announce the engagement of their daughter, Noriko, to Mr. Gene H. Mark, of Toronto, son of the late Mr. and Mrs. George P. Mark. The marriage is to take place at 2:30 p.m. on August 10, 1963 at the Timothy Eaton Memorial Church, Toronto.

Obituaries

YAMAOKA

KELOWNA, B.C.—Mrs. Kiku Yamaoka, 85, of Rutland, B.C. passed away on June 18, 1963 at Kelowna Hospital.

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Millar & Alexander Suite 901
Bus. JA. 8-1186
Res. FU. 3-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

Kashino & Weinberg
Chartered Accountants
221 Victoria St. Suite 303
Toronto, Ontario
PHONE 363-7141

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Chiropractor, Naturopath
Rheumatism, Discs, Sciatica
Lumbago, Arthritis, Migraine
Nerve Conditions
728A St. Clair Ave. West
(½ block west of Christie)
Telephone: LE. 6-8220
if no answer call — 233-3869
TORONTO

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO
T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, JUNE 30, 1963
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
Memorial Service — Rememberance of the Rev. Dr. K. Shimizu
The Reverend Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 3-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

For Your Wedding or Anniversary Reception
CHINA HOUSE
Announcing the opening of the beautiful new "TIKI" banquet room with Polynesian decor of rare charm, fine foods and warm hospitality.
925 Eglinton Ave. West
Toronto, Ontario
Phone: RU. 1-9123

素浪人 梅津長門 123

柴田錬三郎

自分の力

松島町で、羽織をすてた庄吉は、ひっそりした牡蠣殻町の大通へ入って行った。

左右いずれも、白壁の塀をめぐらし、長屋門をどっしりとかまえ、門梁に紋どころをうった国持大名の屋敷がつゞいていた。それぞれ潜門の脇に番所も設けてある。

通りに、殆んど人影はない。大きな乳鋲を打った門扉だけが、あかるい陽ざしの中に傲然と胸をはって、町人などの通行はゆるさぬといったいかめしさをみせているだけだった。

松葉一本もなく、掃き目の美しい朝夕の掃除の行きとどいた、こうした大名屋敷町に入るたびに、庄吉は

――こん畜生っ！ と、

ひらひらっと強い反感がわくのだった。

――このごうせいな屋敷の中で、どんなことがおこなわれているか、おれァ先刻御承知なんだぜ。

と、せせら笑いたくなる庄吉だった。

曾て、井伊家の宏壮な上屋敷に忍び入った時、庄吉は、天井裏から目撃したのである。虫も殺さぬ美しい顔立の小姓が、そっと忍び入って、文箱の中から幾枚かの小判をぬきとるのを。そして、それを発見した五十年配の老女が、その弱味につけ込んで、小姓を抱きすくめて、唇を奪うのを。

――小姓は盗っ人で、奥女中が色きちがい婆アときやがる。大名屋敷も、本所割下水の長屋も、ちっともちがってやしねえや。

と、声のない嘲罵をなげつけたものだったが……。

その記憶が、こうした通りを歩むたびに、庄吉の脳裡によみがえるのだった。

だが、今日は――。

流石の庄吉も、鼠小僧張りに、手頃の屋敷を物色する時の余裕など、微塵もあり得なかった。胸のうずきは激しくなっていたし、体力の衰弱は、絶えまない軽いめまいとなってあらわれていた。ただ、お雪さまをすくい出さなければならぬという燃えるような決意が庄吉をして、外目には、ただのんびりとした通行人にみせかける努力を生ませていた。

若さと度胸であった。こうした時にこそ、自分の力ひとつで生きて来なければならなかった庄吉の、野性児としての若さと度胸が、ものをいうのであった。

いったん、河岸ぶちへ出た庄吉は、ぐるりとまわって、ついに、松平邸の前へ出た。

――ここか！

いちだんと立派な構えであった。

堂々たる三間梁の長屋。永年洗い出されて、渦巻く木目を浮かせた門扉。数町もつづくかと思われる海鼠壁の塀の上に、中天高くそびえた欅、杉、椎など。

――この中に、お雪さまは、とじこめられていなさる！

庄吉は、井伊家からその人をすくい出した時のことを思い出した。

――おれァ、そういう役目に生れついているんだ。やるぜ！ と、自分に言いきかせた。

潜門から、一人の武士が出て来て、じろっと、うさん臭げに、そこにたたずむ庄吉へ一瞥をくれて歩いて行った。

その武士も敵に見えた。

庄吉は、うつむいて、ゆっくりと足をはこび乍ら、敏捷を欠いたいまの自分の四肢を、どう働かせてこの高塀を越えさせようかと思案した。

――やらなけりやならねえんだ！

自分がやらなければ、誰がやるというのだ。梅津の旦那は、お仙から報せをうけたとしても、単身、この屋敷に乗り込む無謀はとらないだろう、と庄吉は、考えていた。

――おれが失敗して、殺されたら、その後は、梅津の旦那に、やってもらうより仕方がねえんだ！ そういうことなんだ！

もう一度、庄吉は、自分にきつぱりと言いきかせた

ふるさとへは
最も早い直行便で!!

この道はいつか來た道
なつかしきふるさと日本

カナダ太平洋航空(CPA)スーパーDC-8エンプレス號でまたたく間に日本に着きます。日本とカナダ主要都市間を直結しているのはCPAのみで 晩市・東京間はノン・ストップ飛行を行なっております。また御訪日の節CPAを御利用いただければ 途上一切の税関移民通関がはぶけます。機内ではおなじみの日系スチワデスがお待ちして居ります。

晩市――東京間のジェット・エコノミー級往復料金は$846.50(カナダ弗)ですが $85.00ダウン 残額月拂いの便利なプランもあります。特別団体割引料金もあり 詳細は最寄りの旅行社または當社へお問い合わせ下さい。

FLY Canadian Pacific
TRAINS/TRUCKS/SHIPS/PLANES/HOTELS/TELECOMMUNICATIONS
WORLD'S MOST COMPLETE TRANSPORTATION SYSTEM

トロント佛教會
（バーサスト街九一八）
六月三十日
午前十一時　朝の禮拝
午後二時　日中

花
上品にアレンジするのが本店の特異であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝賀等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 1-1935

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に各會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。
公認 岩田旅行案内社
岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-3395—MU. 4-3396
公認 岩田旅行案内社支店
亀岡徳衛
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.
Phone 368-1934

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
△日本酒もサーヴいたします。
廣州チャプスイ・ハウス
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
134 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 3-4453 — EM. 3-4455

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス
（本　舗　部）
電話エムユー一―六六二〇

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.

皆様の御引立に預りクラウン生命はグングンと進展致し三十億弗の加入額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフビルデングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます。
晩市西ヂョーヂャ街一五五〇
矢田源一郎
電話〔エフエー一五一二五二八〕〔エムユー一―七三四一〕

雨中を静々入港

＝「海王丸」ようこそと歓迎＝

【晩市發】四本マストの練習船『海王丸』は二十五日、イングリッシュ・ベーから帆をあげて入港しようとしたさい強雨が降り、風はほとんどなくて思うように進航しなかつたが、それでも堂々とライオンズ・ゲート橋下をくぐつてその雄姿を晩市市民に見せた。予定碇泊埠頭のセンテニアル・ピアにはちようど貨物船が繋留されていたので余地が少く一時的に同ピア東側に繋留した。海王丸は船首にカナダ國旗をひるがえして静々と入港すると、付近の日本船は『歓迎』の信号旗を掲げて迎え入れたのに對し、海王丸は『ありがとう』の信号旗をあげて答えた。

△田中船長は太平洋横断中風速十五キロ時で十キロ、強風では十二キロのスピードで航海し、わずか二日間だけ補助機關を使つたきりだつたと語つている。海王丸は八日間滞在ののちハワイ經由歸航するが、同船は一九三〇年に建造され、一九三五年に晩市を訪れたことがある。海王丸はカナダの練習船に護送されて入港した。

同船乗組員一同は滞在中日系各種の催しに参加することになつている。

魚價交渉 物別れ

出漁を前に

【晩市發】今シーズンのサモン魚價交渉はユニオン側と會社側代表間において行われていたが、先週来物別れとなつた。ユニオン側はピンク・サモン一斤十五仙（昨年は一一・五仙）を要求しており、これは不當な價格として會社側は一蹴、交渉は行き惱みとなつたもの。

なおサモン漁者は今週から出漁することになつているが、ユニオン側では魚價交渉について最後的態度をきめる大會を催すはず。

勞働相と會談

オ州政府のロウンツリー勞働相は來週からオ州内工業地帶（ト市、ハ市、オシャワ）から開始する最低賃銀法實施に關して説明するため、二十六日正午、市内外國語新聞代表ら三十余名をランチョンに招いた。

西村デンテスト

七月二日に開業

ト市の西村源吾氏夫妻息ロバート氏（三世）は七月二日から市内バーサスト街とセント・クレヤ街角（バーサスト一四八二）でデンテストを開業、日系人の引立てを願つている（廣告參照）

皇太子へ クベックから贈物

＝大ナマズ十二匹が到着＝

【横濱發】『皇太子殿下のご研究用に』とカナダ・ケベック市の水族館から贈られたナマズ十二匹が、このほど飯野海運の貨物船幹島丸で横濱に着いた。このナマズは北米東部の湖や池にすむブラウン・ブルヘッドという種類で、馬の心臓が好物だという大ナマズ。さる五月二十二日、住みなれた湖の水と一緒にドラムカン六本にいれられ船積みされたが、同船はパナマ經由なので水温があがると氷で冷やしたり酸素を入れたり、四人の乗組員が交代で『ナマズの取扱いについて』というパンフレットと首つ引き。一匹が死んだだけで、同日午後無事に東宮御所に納められた。

マニトバ在住日系人（日本人）の國勢調査の協力方依頼があつたので機關紙『アウトルック』を通じて行うことになつた。

一、マニトバ市協野遊會は來る七月二十八日（日）セルカーク公園で擧行と決定。會員は五十仙。學生、子供、ペンショナーは除外される。

一、日本語（會話）學校は六月七日よりノックス教會で開始。賞品付籤引券を目下賣出中。

マニトバ市協野遊會

七月二十八日に擧行と決定

【ウイニペッグ發】マニトバ市協ではこのほど幹部會を佛教會堂で行い、次の事項について協議した。

一、〃市駐在の日本国領事館からマニトバ市協に對し

ケンジー

カナダ州首都名（一）

オタワ市民權及び移民省カナダ市民權課が發行している『シチズン』と題するパンフレット（年五回、英佛兩語で出している）の六月號には、カナダ各州の首都名のいわれについて記述している。その要点を邦訳すると次の通り。

△セント・ジョンズ＝ニューファンランド州の首都セント・ジョンズは一四九四年セント・ジョンズ祭の當夜探險家ジョン・ガボットがこの良港に入港したので、こう呼ぶことになつた。

△シャロットタウン＝プリンス・エドワード・アイランド州の首都シャロットタウンは、英國が占領した當時はセント・ジョン島と呼んでいたが、一七六五年サムエル・ロンデ船長（英國の測量技師）が、時の英王ジョージ三世の妃、クイン・シャロットの名にあやかり、シャロットタウンと呼ぶことにした。

△ハリファックス＝ノヴァスコシア州の首都ハリファックスは、これまた天然の良港で、インデアンは『偉大なる長い港』という意味で『チブクト』と呼んでいた。英國人の多くが移住するに及んで、ハリファクス伯爵、ジョージ・モンタグ・ダンクを記念して、ハリファックスという名前をつけた

ビワ湖の沖島が 東洋のモナコに

△…近江八幡市長命寺町沖合の琵琶湖に浮ぶいちばん大きい島『沖島』をそつくり全部買いたい…と夢のような話が、このほど同市に持込まれた。

△…申出たのはハワイのある観光業者。全島に観光施設をつくる計畫で、二十五日にハワイから十余人が視察にくるという。沖島は周囲十二キロで、漁師など約百五十戸が住んでいるが『東洋のモナコになるんだ』との話がパッと廣がつた。

△…ところがはやくも『補償金は一戸當り一千万か二千万か…』などと、島民たちの間でとらぬタヌキの皮算用がはじまり、証券會社や銀行も予約獲得に虎視たんたん。

●盆踊りケイコ　ト市佛教會で七月二日夜八時からと七月九日夜七時半の二回、最終的なケイコを行う。

●如月クラブでは俳句と短歌を別項廣告の通り募集している。締切りは七月末日

俳句と短歌

△俳句　題―虹、蓉　各題一人二句
△短歌　雑詠、一人二首以内
△締切　七月末日消印まで
△俳名歌名のほか本名とアドレスを明記のこと
△投稿先き　Kisaragi Club, Bunkabu 417 Dundas Street, West Toronto 2-B, Ont.

滋賀湖東會 ピクニック

本會は左記の通り野遊會を催しますので會員と否とに拘わらず御参加下さるよう御案内申上げます。
期日　七月七日（日）午前十一時集合
場所　例年通りのキュービーチ
會費　家族揃れ一弗、個人五十仙
面白い各種ゲーム、ビンゴ澤山賞品の大福引を用意して居ります。雨天の場合は延期、改めて期日を發表します。
滋賀湖東會

ハミルトン日系人野遊會

△期日―七月七日（日曜日）
△場所―ランバードパーク
右の通り恒例のピクニックを催します。盛澤山のプログラムが用意してありますから誘合せて多数参加下さる様御案内申上げます。詳細は本會發行のブルタンを御覧下さい。
ハ市新制日系市民協會

聖公會ピクニック

ト市・ハ市合同主催
△期日　七月十四日（日）
△場所　バーリングトン・ラサール・パーク
△ト市バス出發　午前十時バートン・アルバニー街角
△會費　大人、五十仙。七十五才以上高齢者及び子供は無料

英語に強くなる本

△英語に強くなる本	岩田一夫	一、五〇
△もうチョットで英語は話せる	同	一、六五
△新英語入門	同	一、七〇
△英語會話―一週間	竹村健一	一、八〇
△新英會話入門	松本亨	一、七〇
△米英會話入門	小川芳夫	一、一〇
△初級英語會話	高橋[illegible]	一、八〇
△實用英語會話	同	二、〇〇
△日英會ポケット會話		二、六五
△英語の辞典―大、中、小あります		

航空船切符旅行 小切手貿易取扱 龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone [illegible] 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本観光は

旅客機又は船で 安心して お任せ下さい
―詳細は當社まで
その他國内、外國、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
（公認旅行案内社）
フルヤ・ツラベル・サービス
FURUYA TRAVEL SERVICE 366 SPADINA AVE., TORONTO PHONE [illegible]

●つかりかげんがひと目でわかる
卓上漬物器（大・小）
●コリと痛みに
ロイマパン
●新着品
そうめん　乾うどん　更科そば　冷麦
第二豆腐　鳴門わかめ　ナスびからし漬　油揚本種
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD. 361 SPADINA AVE. TORONTO 2B, [illegible]

カナダの銀行で—
宙に迷う遺産三億弗

（一）

韓、日、米三國の血縁をめぐつて、三億ドルの遺産話が韓国にある。三億ドルといえば、日韓會談の對日請求權のうち、無償分と同額というデカい話だけに、一時は軍事政權も肩入れするかに見られた。

その遺産がカナダの銀行に眠つているというのだ。物的證據は朝鮮動亂で失い手がかりは昔橫濱に住んでいたベインという米人ただ一人。遺産相續關係者は、いまその米人のゆくえを捜している。

話は七十年余り昔の李朝末期にさかのぼる。當時の清国をバックにもつ事大黨に對し、日本と一脈通じていたといわれる獨立黨は、クーデターで李朝政權を奪つた。が、三日天下で事は敗れ、金玉均を中心とする黨員の多くは日本へ亡命した。その中に李圭完という人がいた。李は山口縣萩市へ亡命し、そこで小町とうたわれるほどの美人、中村梅子を知る。三十六歳の李は、十八歳の梅子と戀愛しそして結婚した。

日韓合併後、二人は韓国へ歸り、李は東拓理事を經て、咸鏡南道、江原道の知事を十八年間もつとめる。梅子の內助の功も大きかつたが、この間に梅子は十一人の子供を生み、いま四人が健在だ。その中でも、遺産相續人の筆頭、李鮮吉（六七）は昭和七、八年（一九三二、三三年）、全日本柔道選手權大會で、連續二年優勝して勇名をとどろかせた。

李圭完は一九四五年秋、八十四歲で世を去り、梅子もその翌年六十七歲であとを追つた。李は江原道知事時代、春川市內の丘陵地を開墾し、果樹園を開いた。約七万平方メートルの果樹園には、いまもモモ、アンズ、ナシ、ユスラの花が滿開。その丘の頂に、土まんじゆうのお墓が一つ。二人はこの中で仲良く眠り、かたわらの石碑には二人の名が刻んである。

フォーラム　會館について

ト市　前川喜一

（二）

印度の昔話に、一羽のオームがあり、山に多くの親友を持つていたが、その山に大火事が起り、オームが驅けつけて行つて見ると全山これ焔であつた。その時オームは直ちに付近の湖の中にドブンとつかり、その羽の上に、わずかなシズクをつけて大山火事の上からばらばらとおとしたのである。これを見た神様が『愚かなオームよ、愚かなオームよ、この大山火事をその羽の上のシズクで消すことができるものか』といえばオームはそれに答えて『神樣よ、よく承知して居ります。けれども私は山の友達が燒死するのを傍観することはできません。共に死ぬまでもやります』と水にはいつては、火事の上から羽根のシズクをばらばらと、くり返しくり返して止まなかつた。その至誠に天の神樣は感じ給い、大雨を降らして一瞬にさしもの大山火事を消し止め給うた。（小林政助論文集より）われわれ一人ひとりの力は弱い。けれども印度のオームの至誠を持つてやれば何事も出來ないことはないと信じます。

文をここまで書いた時、私はまだ會館の建物の現場を見ていないので、實際を見て知つた上で書かなければと氣にかけていた。去る六月三日午後、ドンバレーの例の場所へ出かけたのであるが、簡素で優雅、モダーンでしかも壯重を思わす會館がうつそうと繁る林のかげに泰然とそびえている威容を眺めた時は一種の驚異であつた。おりから初夏の太陽がさんせんと輝き、小鳥がうたう中に、前後からハンマーの音が聞こえ、ラヂックのひびき、あたりを工事中のハイウエーからのブルトーザーのうなりなど、創造、創造、天地すべての創造もかくやという錯覺を受けたからである。

やがてわれにかえり、建物の內外を見てまわつたが何もかも申し分なさそうでさすがに永年にわたる苦心の末創立にふみ切つた跡がうかがわれるのであつた。折も折、萩野實理事が男女數人を連れて來て案內して見せてまわつて居たが『見て貰わなくちや、見せなけりや』としきりに言つておられた。その熱心ぶりに頭がさがつた。同じ會館でも小ちやな模型と生きた實物では雲泥の違いのあるのに驚きます。

道ひらく森の繁りに館かな

初夏の森豪華な屋根に映えて居り

新綠の森にいこいて館建つ

新綠に初詣でたり汝がビル

やがて歸りの車の中で私はこんなことを思い出してみた……太平洋戰爭中、若い二世の先驅者等が初めてオンタリオへまた當時はまだ白人から排斥があつた時代で、それらの白人を啓蒙するのに苦心慘膽して身をつつしみ一切の行動にも輕擧妄動をさけた。そのあらわれの一例が日本の赤十字からカナダの同胞に送つて來た醤油をタシメの一世の人等が『恩賜である』といつて東部の二世へわけ送つたのに對し、彼等二世は白人の誤解をさけるため『我我はカナダ人である。敵國の贈り物を受け取るわけにはいかない』と聲明して受け取らなかつた事などである。當時私はロッキー山中の道路キャンプにいたが、日本生まれの二世の班長がこの私に、これらの二世のとつた行動をどう思うか、ときいたので、私は即座に『彼等は正しい。もし一世の私が彼等の立場におかれていたら私もああしていたでしよう』と答えた處、彼氏は喜んだ。

家庭ヒント

□食べすぎたり、飲みすぎたりすると、とかく胃や腸をこわします。胃の消化時間表で、あなたの健康をお守り下さい。

主な食品百グラムの胃內停滯時間

パン	一時間二十三分
半熟卵	一時間三十分
麥飯、りんご	一時間四十五分
米飯、せんべい	一時間十五分
もち、そば	二時間三十分
ゆで卵	三時間十五分
ピーナッツ	三時間三十分
ビフテキ、ウナギ	四時間十五分

□くちびるの荒れを防ぐには、就寢前にハチミツをぬつておくとよいものです。牛乳やホーレンソウ、ビタミンB2の多いものを食べると効果があります。

人事消息

■出生

▲トロントの足立ロバート氏夫人（舊姓川口キャシー）は六月六日、新マウント・サイナイ病院で男兒を出産ブライアン・エドワードと命名した。

■婚約

▲モントリオールの新小田正衛氏夫妻息女ノリ子さんとトロントのジョージ・マーク氏夫妻息ジーン氏はこのほど婚約、八月十日午後二時半ト市チモシー・イートン・メモリアル教會で結婚式をあげる。

■死亡

▲ニューデンバー養老院で井上新榮氏（七八、福岡縣出身）が六月十九日午後八時十分死去、二十二日日本人ホールで清野導士により葬儀執行した。

辯護士　大家一夫
ト市カールトン街二　ルーム一八〇五
電話　三六六ー六三八八
自宅四二一ー九九八三

辯護士　ノータリ パブリック　倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル內）五一二號室
電話　イーエム六ー三三三三
自宅　アール・オー七ー三四二七

辯護士　エフ・エー ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二
イーエム三ー四三九一

辯護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三ー五〇〇二
自宅オエクスー一三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

歯科醫開業お知らせ
私事（三世）今回左記において、來る七月二日から歯科醫を開業いたします。何卒よろしくお引立て下さい。
ロバート・ジー・西村
1482 Bathurst St., Toronto
(at St. Clair Avenue)
Phone 537-2761

一九六四年　オリンピック
訪日觀光團員募集
來年十月東京オリンピック見物の訪日觀光團員を募集致します。御承知の如くホテル予約の時期が切迫してきましたので御希望の方は大至急お申し込み下さい。
●出發期日——CPAL機で一九六四年十月七日或はP&Oオリエントライン、アイベリヤ號で同年九月二十二日
明細書は御申込み大至急御送り致します
申込所
晩香坡市　岩田旅行案內社
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
トロント　岩田旅行案內社トロント支社
113 McCaul St., Toronto 2B, Ont.

Penmans
WARRANTED KNIT-GOODS
アンダーウエア，ソツクス，Tシヤツ

印刷物一切
——迅速・鮮明——
ト市西クイン街四七九
ニューカナダアン

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

米原子潜艦寄港で魚類は食用に危険

日本海洋學者らが政府に警告

【東京時事通信】檜山義夫東大教授ら海洋水産、放射能研究者二十四人は今週、米原子力潜水艦寄港によって海洋に放射能汚染が起ることについて話し合った結果

『政府は政治的な態度によって當然起りうべき放射能障害から國民の目をそらそうとしている氣配があるのは遺憾である』と發表した。これら海洋學者は『原子力潜水艦が入港した場合、始動時に一時冷却水が出て港の海水を汚しコバルト六〇などの放射性物質は海水の濃度の千倍、万倍にもなって、生物の中に濃縮され、食用として許容限度を超した魚ができる』といっている。

先祖國を訪う ケネディ大統領

【アイランド、ダブリン發】ケネディ米大統領は、ケネディ家の祖先のアイランドの首都ダブリンを今週訪問熱狂的な歓迎をうけた。アイランド國營の見積りによると、約二十五万市民が大統領の自動車行列の沿道を埋めた。アイランドの大統領は『貴下の先祖の地であることから、かかる偉大な成功者を出したことは大いなる誇りである』とほめたたえた。

日加共同で開發

=ユーコンに豊富な新鑛脈=

【東京發】カナダのクレスト探鑛會社社長G・L・ノックス氏は、バウアー駐日カナダ大使らとともに、院内に福田通産相をたずね、カナダ北部のユーコン州で同社が開發中の鐵鑛石につき『日本の資本參加も求めて共同で開發、鉱石は日本が買付けてほしい』と申入れた。これに對し福田通産相は『鐵鋼業界に檢討させた上、できるだけ協力する』と答えた。

△通産省の話によると、クレスト社は米スタンダード石油系の探鑛會社で、最近ユーコン州に、埋藏量數十億トンといわれる有望な鐵鑛石資源を發見した。地理的には日本がもっとも近い鐵鑛市場なので、日本向けの買込みをとくにはかり資本、開發技術面からも日本の協力を得ようとしているもので、とりあえず現場調査の技術者を派遣するよう望んでいる。

△ノックス氏らはすでに鐵鋼業界首腦部とも接觸、熱心に協力を求めているという。現在、カナダからは年間百万トン程度の鐵鑛石を輸入しているが、この話が具体化すれば、カナダは日本に對する鐵鑛石の有力な供給先になるものとみられる。

自由化をあてこんで—デパート旅行熱あおる

【東京時事通信】大蔵省は十月から海外觀光旅行を自由化する方針であったが、このほど自由化時期を來年四月に延期する意向を固めた。これは麥の不作、國際的穀價の値上りを反映して農産物の輸入增見込みで國際收支に問題がでてきたためである。

(それにも拘らず、東京都内の主なデパートでは早くも"トラベラーズ・コーナー"を設けて海外旅行熱をあおっているが、そのもようは次の通り)

△一足先にこの分野に手をつけている伊勢丹や西武のあとを追って、最近は三越も本店に"トラベラーズ・コーナー"を開いた。ここには軽くて丈夫なカバン、洗ってすぐかわくガウン、携帶用レーンコートの類から、外人へのおみやげ品をすらりと陳列、通貨換算表や渡航手續きを說明した海外渡航のしおりを配っている。

△白木屋では先週末から臨時に"ハワイ旅行コーナー"を開いて、ハワイへの旅の相談、あっせんに應じている。しかし政府側では『貿易外收支の赤字で惱んでいるおりから海外への觀光旅行熱をあおるようなことは愼んでほしい』という考えだが、デパート側では『なに、こちらはオリンピックをひかえて、外人客の誘致の方にはもっと力を入れるのだから國策上はオフ[illegible]きますよ』とすましたものだ。

ウラン鑛山援助

オタワ政府が一年運營を約束

【オタワ發】ピアソン首相はカナダの瀕死狀態にあるウラニューム產業を援助する措置として、一九六四年七月一日までオ州内三つのウラニューム鑛山運營を繼續するため、ウラン鑛を政府が購入、貯藏すると今週發表した。ウラン鑛の世界的需要がぐんと下降して、輸出の途がふさがっているため、カナダ有數のウラン鑛山會社は近い將來、それぞれ鑛山を閉止すると發表していたもので、これら會社の就勞者は千數百名にのぼっているので、政府當局としては今後一年間鑛山をひらいて、そのうちには世界市場も改善するだろうと見越しているわけ。

婦人會議大騷ぎ

【モスクワ發】共產國主催の"世界婦人會議"で、インド代表が中共とインドの國境紛爭について、中共側を非難した演說を行ったのにフンガイした中共代表二、三名が、やにわに壇上にかけあがり、發言權を求めたのに對し、議長が順番でないからと拒否、てんやわんやの騷ぎとなって會議は緊急休會となる始末。カナダからはヘレン・タッカー女史以下二十八名がこの會議に參加している。

音樂の馬術 名馬フルーに

【オタワ發】音樂に合わせて歩調をそろえ、ツロットしたり走ったりする世界的有名なマウンテーの音樂馬術隊の自慢の馬三十五頭がいずれも"フルー"でゴホンゴホンとせき込んで休養中だと、シェブリエー司法相が今週議會で發表した。

これらの有名馬も人間と同樣、最近の公演のさいフルーにかかり、いま休養中であるが、セキがつづくと一日平均三十斤も體重が減るので、世話人は懸命に介抱している。と司法相は說明したが、全快までにはかなりの時日を要するらしい。

國防再檢討

ヘリエー大臣

【オタワ發】ポール・ヘリエー國防相は、カナダの國防全般について再檢討するはずだと、今週議會国防委員會で述べると共に、カナダ海軍の超弩級砲艦八隻の建造計畫の將來についてはきわめて疑問的であることをほのめかした。したがって三億三千五百万弗の砲艦建造プランは放棄される可能が深まっている。ヘリエー國防相はカナダ國防上、ボーマックとブードー兩迎擊機に核彈頭をつけることは安當であるとの自由黨の方針を再確認している。

一週間も熱波つづく

ト市方面は九十余度

○……トロント方面はさるサンデーから、いよいよ本格的な夏シーズンを迎え、連日八五度から九〇余度という暑さである。この熱波は米國南部から來ているもので、しかも濕氣がはげしく『やり切れぬ暑さ』である。

○……この熱波襲來で笑いが止まらないのはアイス・クリーム會社とソフト・ドリンク會社で、晝夜兼行の製造でも間に合わないという有樣。あるソフト・ドリンク會社社長は『この暑さがクリスマスまで續いてくれたら……』とほくほく。

○……ト市一日の水道水消費量は三億二千万ギャロンあらゆるビーチは人出の山で、ト市灣にあるセンターアイランドへの連絡船は連日、五万六千から五万八千人を運ぶという繁昌ぶり。

ク州解放運動

いまつみ取れ

クベック州における解放運動は、いまのうちに止めを打っておかないと、三、四年後には手の施こしようもなく、大きな運動になってしまうだろうとク州選出のモリーズ・サーベ議員(自由)が今週トロントで警告した。同議員はいま裁判がある"爆彈テロ團"をク州内の學生らが信奉者のギセイと祭りあげる傾向がありこの運動のツボミをいまのうちにつみ取らないと後悔する時期がくるだろうというのである。

モダンな洗濯方法

使用水を再用

△風變りな"洗濯ミシン"がオ州ストラッド町に据えつけられた。料金を入れるとミシンが運轉することは普通のと變りはないが、一度使った水をあつめて、これをきれいにしたのを再び使うというのが變っている

△したがってこの洗濯屋さんの建物には下水道がない一定量の水をくり返しくり返して使うからである。このため水使用量だけで普通のより八〇%も節約できるという。このモダーンな方式はいまに各方面にひろがるものとみられている。

ハレモノ手術で

ピ首相が入院

【オタワ發】ピアソン首相はクビにハレモノが出來て痛みをこらえて議會に姿をみせていたが、我慢し切れず遂に今週オタワ病院で手術をうけることになった。手術後數日間は首相の避暑宅で靜養するが、ダイフェンベーカー氏は『自分にも經驗がある。首相の重責を果たすために、往々にして肉体的苦痛をこらえるのである。ピ首相の全快の早からんことを祈る。』と述べたが保守黨幹部は『なに、六十日決定後に出たフルーだろう。』と皮肉っている。

One Team Advances To Semi-finals In Net Play

TORONTO.—The hard fighting team of Arne Mortensen-Kiyo Fujiwara were the only ones to advance to the semi-final round in the Nisei Earlscourt Tennis Tourney as some members attended the Bussei picnic last Sunday. Seeded No. 5, they came from behind to upset the fourth seeds Toru Idenouye-Paul Fujino 3-6, 6-4, 6-4 for a well earned victory. Former single's champ, Yosh Watanabe, teamed with veteran Frank Matsui to gain a quarter final berth; ditto Ken Kanda and Tak Tanaka over Frank Walden-Jack Belz. Don Yokota, one of our hardest hitters in Nisei tennis, was among the absent, so he will be given a chance to show his wares on July the first, the day after the JCCA picnic.

In the ladie's doubles, Audrey Ferrari-Evie Popenuik reached the title round over Agnes Shimono-Heddy Sakai. Audrey's deep, booming forehand and Evie's fine net play were too much for the baseline play of their opponents. They now await the outcome of the semi-final match between Kay Takasaki-Ruth Carrier vs. Frances Koyanagi-Betty Stinson. The two teams advanced over Betty Kamitakahara-Marcy Shinde, and Yvonne Hodgins-Evelyn Mortensen respectively.

The B flight men's and ladie's doubles will start on Monday, July the first at Earlscourt.

Fujino, Iijima Pace Camerashop Win Error Hurts As Follis Beaten By Nikko

TORONTO. — Japan Camera Centre, led by the hitting of Nobby Fujino and Ray Iijima, scored four times in each of the fourth and fifth innings to highlight a 12-6 victory over Yamada Studio in a Nisei Sunday Baseball League game at Christies Pits last Sunday.

The Photographers took advantage of six Japan Camera errors to score five unearned runs and lead 6-1 going into the bottom of the third frame. The key Yamada blow came off the bat of slugger Ken Ikeda in the first inning after two of the first three men to bat go on base via errors.

Yamada scored two more runs in the top of the third on singles by Ikeda and Ken Kishita and another Japan Camera error. Victim of the early Japan Camera defensive let down was Rich Yoshida who made three miscues. Yoshida, came back later to shake off the defensive lapse and pick up two hits.

The Camerashop came to life in the bottom of the third and never let up from there as Iijima got them off on the right path with a bases loaded double into right centre field to plate two runs. Followed up in the next inning with another double, this time into left field, to plate two of the four Japan runs.

In the fifth inning four more Japan Camera runs crossed the plate as Fujino opened with a triple and scored when Bob Tatabe gained first on an error. Ted Suzuki walked and Yoshida singled to load the bases before Yamada relief pitcher Rich Sakauye, who took over from brother Larry, walked Iijima to force in a run and then gave up a single to Bob Nishikawa which plated two more runs.

Japan Camera added another run in the top of the sixth as Terry Nakamura opened with a walk, stole second and scored on Fujino's third hit of the game.

Iijima who took over from starter Rick Matsumoto in the fifth got credit for the Japan win with Larry Sakauye taking the loss for Yamada.

* * *

The other game out at Ted Reeve's, an error by first baseman Tak Tanaka with two out in the top of the 7th inning opened the gates for four Nikko runs as the Restauranters piled up a 7-0 lead and went on to defeat Follis Garage 7-4.

Follis were down only 3-0 before the error and they might have won the game as they scored four times in the bottom of the 7th inning.

Nikko tallied three runs in the fourth inning as Alan Shishido opened by getting a life on an error and going to second as Ike Shiozaki followed with a single. Shishido was forced at third as Seiji Nakai hit into a fielder's choice but Mits Tanaka and Dennis Nakata followed with base hits to push across three runs.

In the 7th inning with Bob Masukawa pitching in relief of Mike Sakura the first two Nikko batters were thrown out. However, Tanaka dropped the ball on a throw from Sakura, who took over at third, for what should have been the third out to spark a Nikko rally.

Two walks plus singles by Mits Tanaka and Nakata pushed across four more runs to give Nikko a safe 7-0 lead.

Follis fought back in the bottom of the seventh to score four runs on two walks and singles by Kishimoto, Sakura and Tanaka but the seven-run lead proved too much for the Mechanic to overcome as they went down to their first loss of the season.

Sakura was the loser and Nakai the winner.

Ironically the fourth Follis run which would have been the winning run was pushed across by Tanaka, who earlier had hit two-for-two and had a perfect day at the plate.

Nisei Sunday Baseball League Statistics

TEAM STANDINGS

	W	L	T	Pts
xFollis Garage	3	1	1	9
Yamada Studio	3	2	0	6
Nikko Gardens	2	3	1	5
Japan Camera	2	4	0	4

x denotes winner of 4 point game

* * *

GAMES TOMORROW

Ted Reeve: Japan Camera vs Nikko Gardens

Christie Pits: Yamada Studio vs Follis Garage

* * *

BATTING LEADERS

	AB	H	Avg
S. Nakai, NG	18	9	.500
T. Tanaka, FG	10	5	.500
R. Yoshida, JC	13	6	.461
K. Ikeda, YS	14	6	.428
M. Sakura, FG	11	4	.363
Z. Sagawara, YS	15	5	.333
R. Tani, YS	18	6	.333
G. Miike, FG	15	5	.333
L. Ebata, JC	12	4	.333
D. Kohara, FG	14	4	.285

SANSEI DENTIST

Robert G. Nishimura

wishes to announce the opening of his office for the general practice of dentistry at 1482 Bathurst St. (at St. Clair)

By Appointment

Phone 537-2761

July 2, 1963

Yamada STUDIO

PHOTOGRAPHY

ONTARIO SOCIETY OF PHOTOGRAPHERS

284-A YONGE ST. EM. 6-2411

ALL-WAY ROOFING LTD.

MEMBER OF C.R.C.A.

FLAT ROOFS — SHINGLING

EAVESTROUGHING — SHEET METAL WORK

TORONTO 421-3374 NISEI OWNED

TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"

Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

DUNDAS UNION STORE

YOUR SHOPPING LIST

- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE

EM. 4-7692

173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends

KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE

Special Attention on Take Out Orders

EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322

126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties

Seating Capacity 300

Hyland Flowers

proprietor

JON ONODERA

HU. 9-4654 — HU. 1-8805

(Business) (Residence)

540 Eglinton Ave. W., Toronto

Travel Arrangements

Anywhere — Anytime

Air—Ship—Bus—Rail

Tours—Hotel—Sightseeing

Travellers Cheques Obtainable

Travel, Accident and Baggage Insurance

* * *

BRINGING SOMEONE OVER?

Passage arranged by Steamer or Air

Call for Reservations or Information—EM. 6-9934

T. KAMEOKA

113 McCaul St., TORONTO

K. Iwata Travel Service

KIDOKWAN JUDO INSTITUTE

328 Dupont St. Toronto

QUALIFIED NISEI BLACK BELT INSTRUCTORS

Special Instructors For Children On Friday Evenings And Sunday Afternoons

Vacation Time Specials

- MOVIE CAMERAS
- STILL CAMERAS

Save Your Fun In Pictures

See a complete line of cameras, projectors and photographic accessories at:

JAPAN CAMERA CENTRE

294 Yonge St. (S. of Dundas)

Toronto 368-1555

HOURS: Mon.-Wed.-Sat. 9 to 6 p.m.

Thurs.-Fri. 9 to 9 p.m.

New Polaroid Color Film Is Here

SALES RENTAL SERVICE

How to Travel to Japan

How: Plane and ship. Canadian Pacific Airlines from Vancouver via Great Circle Route; Pan American and Northwest Orient Airlines from Seattle; Japan Airlines, Pan Am and BOAC from San Francisco. Many freighters plus the P. & O. Orient liners from the west coast ports.

When: Anytime, Japan is becoming a great tourist mecca, and they have everything for the traveller. Climate generally mild in winter.

Dress: Exactly as you would in Vancouver, either for business or pleasure.

Credentials: Valid Canadian passport or visa, obtainable free at Japanese consulate.

Currency: About 325 yen to the Canadian $1. Remember to cash your traveller's cheques at authoritized exchanges, usually in hotels and department stores.

Tipping: This Western bad habit is frowned upon, and officially discouraged. Hotels tack a 10 per cent service charge on your bill. Do not tip in restaurants.

Transportation: Railroads are excellent and fast, and meals and fares very cheap. Their fastest train hits 157 miles per hour. Good and frequent domestic air service, and also cheap.

Accommodation: New hotels everywhere; very gimmicky. Single a day about $10; double, $15, plus those gimmicky service charges. Tokyo's Imperial, designed by Frank Lloyd Wright, is still one of the world's great hotels.

Many fine country inns, costing about $8-14 a person, including breakfast and dinner. Authentic Japanese atmosphere.

Food: Ah, ah. A vast area of exotic tidbits and tastes you've never tried before, or even heard of. Japanese cooking is much more than sukiyaki and tempura. Dozens of ways of serving raw fish, and the beef is superb. The animals are fed beer, which explain the meat's tenderness.

Sake (SAWkay) is drunk warm from tiny cups. Local beers are good and powerful. Shochu is a low-grade rice wine, and there is a liquor made from fermented green tea. Whisky costs up to $20 a bottle.

Addendum: Tokyo roars with night life. Many theatre restaurants and music halls. Some of the nude revue numbers are quaint, like one entitled "Your Leopard-Skinned Upholstery Is Why I Drink Your Evening Gin." The Mysterious East?

The after-midnight places are usually slip joints. Watch your wallet, if you have anything left after touring the pre-midnight clip joints.

The Mount Fuji climbing seasons begins July 1.

DRIVE SAFELY AND LIVE!

THE NEW CANADIAN

Authorized as second class mail and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, RICK MATSUMOTO, English Section Editor; KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising Manager.

SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-5390 (Res.)

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-1320 — Res: RO. 7-3427

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 Carlton St., Toronto
Room 1805
366-6388 421-5503 (Res.)

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitations Centre NAPKINS MATCHES
HARRY S. KONDO *Dalco Print*
627 BAY ST., TORONTO Phone 368-9768

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1146 Danforth Ave., Toronto
Bus. — HO. 9-1151
Res. — AM. 1-2581

FIRE — THEFT — AUTO
Consult
RITZ KINOSHITA
For All Classes of
INSURANCE
Phone: PL. 9-2632

CLASSIFIED

Female Help Wanted

SEW blouses at home. We pick up and deliver. Better Blouse Co., 451 Richmond St. W. Phone 363-3782 (Toronto).

OPERATORS experienced in making skirts and slims. Steady work. Apply at once! Buchan-Sinclair Ltd., 436 Wellington St. W. (Toronto).

HOME sewers, experienced for single needle machine sewing of blouses. Apply 670 Richmond St. W. (Toronto)

COUNTER girl, good appearance, not over 35, 5-day week, full time, steady job. Glenforest Cleaners Ltd., 335 Yonge St. Phone HU. 5-5717.

Male Help Wanted

PAINTERS wanted, experience not necessary. Phone RU 3-7325 (Toronto)

Cottage For Rent

LONG POINT beach on Lake Erie. Reasonable rate. Phone BE. 1-[illegible] (Toronto).

NEAR new Wasaga. Phone after 7 p.m. 225-3794. (Toronto)

Apartment For Rent

MODERN apartment, call: 255-[illegible], Parklawn Manor, 317 Parklawn Road, Toronto 18.
(S. Tsumura, Prop.)

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

CHICK SEXORS
IN GREATER DEMAND THAN EVER BEFORE
EASY LEARNING
Work during the day. Short evening classes. Schools in Calif., Illinois and Penna.
YOUR SEXING INCOME STARTS UPON GRADUATION
Sexors receive $6.00-$15.00 an hour at hatcheries.
WRITE TODAY! (No Obligation)
For free school bulletin and information. Extended Easy Payment Plan.

American
CHICK SEXING SCHOOL
Home Office: 214 Line St.
Lansdale, Penna.
S. John Nitta, General Manager

For Family or Friendly Gatherings
Dine at
NIKKO GARDENS
460 Dundas St. W.
Toronto
Reservations: EM. 6-2164
For best arrangements Reserve ahead of time.
日光食堂 NIKKO GARDEN
VARIOUS KINDS OF SUSHI AND OTHER JAPANESE CUISINE AVAILABLE FOR FAMILY PARTIES
FREE DELIVERY

Mrs. Gertrude Urabe
REPRESENTATIVE
Crown Life Insurance Co.
office: 505 Eglinton Ave. W.
phone: HU. 1-6877
home: 11 Valentine Dr.
Don Mills, Ont.
phone: HI. 7-8905

ANNUAL MID-SUMMER SALE
(JULY 2—JULY 31)
20 per cent Off Regular Prices Of All Giftwares

Lacquerware Of All Descriptions —
Porcelain Tea Sets And Dinerware
Tableware For Japanese Cuisine (Nihonshoku) —
Bamboo Trays, Plates, Baskets, Ornaments —
Tableware Of Glass, Ceramic Wood
Oriental Jewelleries and Novelties

Paramount GIFT SHOP

Scrolls, Framed Pictures (Embroidered Or Painted) —
Japanese Costumed Dolls, With Or Without Case —
Hakata Dolls—Flower Arrangement Acessories —
Table Lamps, Lamp Shades Of Oriental Motif —
Panelled Screens Of Silk Or Shoji Style —
Cast-Iron, Bronze Statuettes And Ornaments —

ASK FOR OUR ILLUSTRATED CATALOGUE
MAIL ORDERS RECEIVE SPECIAL ATTENTION

PARAMOUNT GIFT SHOP
日系人經營の進物專門店
733 DANFORTH AVE., TORONTO (1 Block East of Pape Ave.)
TEL: HO. 3-7831
Store Open: Mon., Tues., Wed: 9 a.m.—6 p.m.; Thurs., Fri., Sat: 9 a.m.—9 p.m.